

SÉNAT DE BELGIQUE

SÉANCE DU 9 DÉCEMBRE 1930

Budget des Dotations pour l'exercice 1931.

(Voir les n^{os} 5-III et 18 du Sénat.)

AMENDEMENTS

I. — DOTATION DU SÉNAT.

Bruxelles, le 9 décembre 1930.

MONSIEUR LE PRÉSIDENT,

Nous avons l'honneur de déposer sur le bureau du Sénat un amendement au budget des dotations, chapitre du Sénat, augmentant la dotation sénatoriale de 380,000 francs et la portant au total de 9,480,000 francs.

Note explicative : Cette somme est nécessaire pour assurer le service des impressions (augmentation de 100,000 francs) : 900,000 francs.

Déficit dans l'impression des *Annales* et du *Compte Rendu analytique* (augmentation 250,000 fr.) : 700,000 francs.

Bibliothèque du Parlement (augmentation 10,000 fr.) : 50,000 francs.

Cérémonies publiques : augmentation 20,000 francs.

Veuillez agréer, Monsieur le Président, l'assurance de notre haute considération.

Les Questeurs,
VINCK,
VOLCKAERT,
DE CLERCQ.

A Monsieur le Président du Sénat.

BELGISCHE SENAAAT

VERGADERING VAN 9 DECEMBER 1930

Begrooting der Dotatiën voor het dienstjaar 1931.

(Zie de n^{rs} 5-III en 18 van den Senaat.)

AMENDEMENTEN

I. — SENAATSDOTATIE.

Brussel, 9 December 1930.

MIJNHEER DE VOORZITTER,

Wij hebben de eer bij den Senaat een amendement ter tafel te leggen op de Begrooting der Dotatiën, hoofdstuk Senaat, waarbij de Senaatsdotatie wordt verhoogd met 380,000 frank en opgevoerd tot 9,480,000 frank.

Toelichting : Dit bedrag is vereischt voor den dienst der drukwerken (verhoging met 100,000 fr.) : 900,000 fr.

Tekort bij het drukken van de *Handelingen* en van het *Beknopt Verslag* (verhoging met 250,000 fr.) : 700,000 frank.

Bibliotheek van het Parlement (verhoging met 10,000 fr.) : 50,000 frank.

Openbare plechtigheden : verhoging met 20,000 frank.

Verblijven, Mijnheer de Voorzitter, met de meeste hoogachting.

De Quæstoren,
VINCK,
VOLCKAERT,
DE CLERCQ.

Aan den Voorzitter van den Senaat.

II. — DOTATION DE LA CHAMBRE
DES REPRÉSENTANTS.

Bruxelles, le 9 décembre 1930.

MONSIEUR LE PRÉSIDENT,

Nous avons l'honneur de vous prier de bien vouloir faire majorer la dotation de la Chambre, pour l'exercice 1931, de 960,000 francs et de la porter ainsi au total de 15,173,890 francs.

Veuillez agréer, Monsieur le Président, l'assurance de notre haute considération.

*Les Questeurs de la Chambre
des Représentants,*

L. TROCLET.

A Monsieur le Président du Sénat.

II. — DOTATIE VAN DE KAMER
DER VOLKSVERTEGENWOOR-
DIGERS.

Brussel, 9 December 1930.

MIJNHEER DE VOORZITTER,

Wij hebben de eer U te verzoeken de dotatie der Kamer voor het dienstjaar 1931 met 960,000 frank te verhoogen en haar dus tot 15,173,890 fr. op te voeren.

Verblijven, Mijnheer de Voorzitter, met de meeste hoogachting.

*De Quæstoren van de Kamer der
Volksvertegenwoordigers,*

L. TROCLET.

Aan den Voorzitter van den Senaat.